

# Le développement de la production laitière

Par la création de Valacta, nous nous sommes dotés, au cours de l'année, d'un outil essentiel pour favoriser le développement de la production laitière québécoise. Nous étions arrivés à cette étape de mettre en place un centre d'expertise en production laitière qui regrouperait tous les intervenants impliqués dans le secteur afin de définir les grandes orientations qui encadreront la production laitière.

Vu les bénéfices potentiels pour les producteurs de lait, la Fédération des producteurs de lait du Québec a encouragé et appuyé la création de ce centre d'expertise de deuxième ligne qui était attendu depuis longtemps. Cette décision devrait aider les producteurs de lait à affronter les nombreux défis auxquels ils auront à faire face au cours des prochaines années.

Cinq comités de travail ont déjà été mis en place et ceux-ci regroupent des experts de chacun des domaines traités. Cette formule permettra de développer une expertise dans tous ces secteurs qui, en bout de ligne, sera utile pour les producteurs de lait afin de les aider dans leurs décisions et leurs choix. Les champs visés sont ceux liés à la gestion d'une ferme laitière, soit la gestion économique et financière, la gestion du troupeau, de son alimentation et de sa santé.

Valacta jouera aussi un rôle de diffuseur auprès des conseillers oeuvrant auprès des producteurs de lait. Ceci permettra d'assurer un encadrement de qualité aux propriétaires des fermes laitières.

Bref, le regroupement des forces vives du secteur établira une meilleure complémentarité des ressources et une concertation plus grande de tous les intervenants qui accompagnent les producteurs laitiers sur leur entreprise.

Autant les producteurs de lait que les intervenants de la production laitière, sortiront gagnants de la mise en place de Valacta. En effet, une meilleure collaboration entre tous les secteurs de la production et la diffusion des informations et des orientations aux intervenants de la recherche, de l'économie, de la santé et de l'amélioration génétique permettront de mieux identifier les défis de l'avenir et de réagir de façon concertée et efficace.



# Developing our dairy production

With the creation of Valacta, we have, over the last year, given ourselves an essential tool to improve dairy production in Québec. We were most definitely at a point where we needed to create a dairy production centre of expertise that would connect all industry partners in order to define general dairy production guidelines.

In view of the potential benefits for dairy producers, the Fédération des producteurs de lait du Québec has encouraged and supported the creation of this long-awaited, second-line centre of expertise. This measure should better enable dairy producers to face the various challenges coming in the next few years.

Five working committees, each combining experts in specific fields, have already been created. They will help develop key expertise, which will ultimately support dairy producers in their decision-making process. The areas covered pertain to dairy farm management: financial and economic management, as well as herd management, health and nutrition issues.

Valacta will also be a key player in relaying high quality information to all field advisors, enabling them to provide better support to dairy farm owners.

In short, grouping industry players will help us achieve a fuller complement of collective resources as well as a better synergy between the people involved in supporting dairy producers in their business.

Both dairy producers and the dairy industry as a whole will benefit from the creation of Valacta. In fact, better cooperation between all areas of the dairy production industry, as well as the circulation of key information and industry guidelines to all involved in research, economics, health and genetic improvement, will enable us to identify and react to the upcoming challenges in a coordinated and more efficient way.

A handwritten signature in black ink that reads "Marcel Groleau". The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

MARCEL GROLEAU  
Président de la FPLQ/President of FPLQ  
Président de Valacta/President of Valacta

## Pour faire face aux enjeux : concertation, consensus, action!

C'est toujours pour moi un grand plaisir de vous présenter *L'Évolution de la production laitière québécoise*. Le thème de cette année *Faire face aux enjeux* appuie la transformation du PATLQ en Valacta, amorcée l'an dernier avec la mise en place d'un véritable centre d'expertise. Ce virage était nécessaire pour aider les entreprises laitières à se donner une longueur d'avance pour le futur. Il reste encore bien du travail à accomplir, mais nous progressons sans relâche.

Comme vous le savez, *L'Évolution laitière* est structurée en quatre chapitres :

*Valacta et sa clientèle* trace un portrait sommaire de Valacta et des troupeaux qu'il dessert, en les situant dans l'ensemble canadien.

*Les enjeux de la production laitière* fait le point sur les travaux des comités d'orientation stratégique mis sur pied avec les partenaires de l'industrie et survole les initiatives réalisées en partenariat au cours de l'année. Que de chemin parcouru de ce côté !

Le chapitre 3, *Le savoir laitier à votre portée*, en plus de présenter une large gamme de statistiques révélatrices, propose des témoignages éloquentes d'employés, de producteurs et de partenaires, sur la collaboration au quotidien, l'amélioration des connaissances, de la longévité, de l'élevage, de la reproduction et de la qualité du lait.

Enfin, le chapitre 4, *Les performances de l'année 2006*, affiche les résultats collectifs obtenus, ainsi que les meilleures performances des troupeaux et des vaches québécoises. En introduction, une collaboration de partenaires tels le Réseau laitier canadien, le CIAQ et Holstein Québec, souligne l'importance croissante pour l'amélioration génétique d'une bonne circulation d'information, notamment sur les caractères fonctionnels et les données de santé.

De plus en plus, les mots d'ordre de l'industrie laitière québécoise et canadienne pour faire face aux enjeux sont : concertation, consensus, action ! Valacta, qui desservira bientôt les producteurs et les partenaires des provinces atlantiques en plus de ceux du Québec, est fier de contribuer au développement collectif de notre expertise laitière.

Bonne lecture.

## Facing the challenges: consultation, consensus, action!



It is with pleasure that I again present *L'Évolution de la production laitière québécoise* (*Evolution of dairy production in Québec*). This year's theme, *Faire face aux enjeux* (*Facing the challenges*), supports the transition from PATLQ to Valacta implemented last year with the creation of a true centre of expertise. This change was needed in order to help dairy farmers get a head start on future challenges. A lot still needs to be done, but we are making good progress.

As you are aware, *L'Évolution laitière* consists of four chapters:

Chapter 1: *Valacta et sa clientèle* (*Valacta and its customers*) traces a brief summary of Valacta and the herds it serves, and their place within the Canadian industry.

Chapter 2: *Les enjeux de la production laitière* (*The challenges of dairy production*) reports progress made by the strategic orientation committees created in partnership with key industry players, and provides an overview of key initiatives launched during the last year. Real progress is being made.

Chapter 3, *Le savoir laitier à votre portée* (*Dairy knowledge at your fingertips*) presents a wide range of meaningful statistics and also provides relevant testimonials by employees, producers and partners on topics such as everyday cooperation, improving knowledge, longevity, breeding, reproduction and milk quality.

Lastly, chapter 4 *Les performances de l'année 2006* (*2006 performance*) presents collective results as well as the top achievements by Québec herds and cows. As an introduction, a group of cooperating partners such as the Canadian Dairy Network, CIAQ and Holstein Québec, states the growing importance of appropriate and accurate communications with respect to genetic improvement, especially in regard to functional traits and health data.

More and more, key words describing the Québec and Canadian dairy industry "facing the challenges" are: consultation, consensus, action! Valacta, (who will shortly serve dairy producers and partners in Atlantic Canada in addition to our current Québec clientele), is proud to contribute to the collective development of our dairy expertise.

Sincerely,

BERTRAND FARMER, AGR.  
Directeur général/General Manager

AU MOMENT D'ALLER SOUS PRESSE, NOUS APPRENNONS LA NOMINATION DE MONSIEUR LAURENT LESSARD COMME MINISTRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC. NOUS LUI SOUHAITONS UN FRANC SUCCÈS DANS SES NOUVELLES FONCTIONS, ET TENONS À REMERCIER CHALEUREUSEMENT MONSIEUR YVON VALLIÈRES, MINISTRE SORTANT, POUR SA CONTRIBUTION À L'ÉVOLUTION DU SECTEUR AGRICOLE QUÉBÉCOIS.

## Savoir, diffusion et concertation



Il y a déjà un an, en compagnie du président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, du doyen de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill et des représentants de plusieurs organismes du secteur laitier, je procédais au lancement de Valacta, centre d'expertise en production laitière du Québec.

Cette initiative est née d'une volonté clairement exprimée, à savoir que les différents acteurs du milieu travaillent ensemble pour définir une vision et une orientation communes pour ce segment de la filière laitière québécoise. Des comités stratégiques regroupant des représentants des différentes organisations du secteur laitier ont été mis sur pied par Valacta afin de cerner les enjeux se dessinant dans plusieurs champs d'activité de la production. Cette collaboration permettra assurément de mieux définir les obstacles, de trouver les meilleures solutions aux défis qu'ils posent et de s'assurer de les relever de façon appropriée.

Je suis convaincu que le développement du savoir, sa diffusion parmi les différents intervenants de même que la réalisation d'actions s'appuyant sur le partenariat constituent les meilleurs moyens d'améliorer le rendement et d'accroître l'efficacité et la rentabilité des entreprises agricoles.

Le rapport *Évolution de la production laitière québécoise 2006* que vous avez présentement entre vos mains contient un grand nombre d'indicateurs qui permettent de mesurer notre progression, de connaître nos points forts et de déterminer les aspects qui nécessitent une amélioration. Il s'agit d'un outil d'information fort intéressant que je vous invite à consulter avec attention.

Bonne lecture.

YVON VALLIÈRES  
Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation,  
ministre responsable de la région du Centre-du-Québec  
et député de Richmond

## Perpétuer notre engagement



Le très attendu centre d'expertise en production laitière a vu le jour il y a un an. Nous sommes comblés par la nouvelle vocation que se donne Valacta, soit d'être un centre de rayonnement des connaissances et de l'information sur la production laitière.

En cette année au cours de laquelle nous célébrons le centenaire du Collège Macdonald, c'est avec beaucoup de fierté que nous reconnaissons la recherche faite en partenariat avec Valacta au cours des quarante dernières années et nous croyons que l'ajout récent des nouveaux partenaires améliorera non seulement la recherche en production laitière au niveau québécois mais aussi au niveau mondial.

Les attentes sont majeures. Nous, acteurs de la filière, avons maintenant la responsabilité d'emmener ce centre d'expertise à répondre aux besoins toujours croissants du secteur.

En tant que Doyen, je me fais un devoir de supporter et encourager mes collègues à participer et à contribuer dans les divers comités de travail de Valacta. Nous voulons perpétuer cet engagement pris depuis longtemps par l'Université McGill de travailler à l'évolution du secteur laitier québécois.

CHANDRA MADRAMOOTOO, PH.D. ING.  
Doyen  
Faculté des sciences de l'agriculture et  
de l'environnement  
Université McGill